

**LED-STÄHLER  
LED-LAMP  
PROJECTEUR LED  
LED-werklamp**



Art. 46416 - 10W  
Art. 46407 - 20W  
Art. 46408 - 50W



Art. 46408



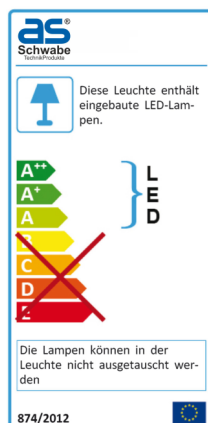
Art. 46407



Art. 46416

Art. 46408, max 50W – ca. 4.250 Lumen - max. 3G1,5  
Art. 46407, max 20W – ca. 1.700 Lumen - max. 3G1,5  
Art. 46416, max. 10W - ca. 850Lm - max. 3G1,5

IP44



Bedienungsanleitung

Deutsch

Operating instructions

English

Gebruiksaanwijzing

Nederlandse

Mode d'emploi

Français

## ALLGEMEINE HINWEISE:

Diese Anleitung sorgfältig lesen und nach der Montage für spätere Konsultation und Wartung aufbewahren.

Deutsch

## SICHERHEIT

Vor Montage/Wartung sicherstellen, dass die Stromversorgung der Leuchte unterbrochen ist, die Sicherungen herausgenommen und die Sicherheitsschalter ausgeschaltet sind.

Die Montage sollte nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

Dieses Produkt hat die Schutzart IP54 und ist für den Außengebrauch geeignet.

Nicht geeignet für Gefahrenbereiche oder Küstengebiete.

Dieses Produkt entspricht Schutzklasse I und muss geerdet werden.

Sicherstellen, dass die Gesamtbelastung für den Schaltkreis nach Montage der Leuchte die Nennkapazität von Stromkabel, Sicherung oder Sicherheitsschalter nicht überschreitet.

Dieses Produkt bitte dem Wertstoffkreislauf zuführen.

Dieses Produkt ist nicht dimmbar.

## MONTAGE

Die Schrauben seitlich an der Montagehalterung lösen und die Halterung abnehmen und dabei die Reihenfolge der Unterlegscheiben notieren.

Die Position der Befestigungslöcher mithilfe der Halterung als Schablone markieren. Die Befestigungslöcher bohren und darauf achten, dass weder Balken, Gas- oder Wasserleitungen oder Elektrokabel darunter liegen.

Immer darauf achten, dass entsprechend dem Untergrundmaterial die richtigen Befestigungen verwendet werden.

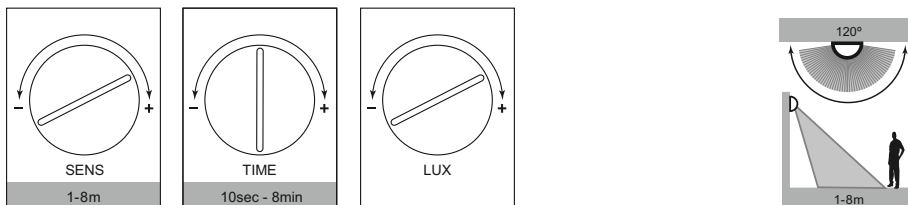
Die Halterung an der Montagefläche anbringen.

Die Leuchte wieder an der Wandhalterung befestigen und auf die richtige Reihenfolge der Unterlegscheiben achten.

Das zu montierte Kabel an eine geeignete Verteilerdose anschließen und dabei die richtige Polarität beachten.

**BRAUN - SPANNUNG. BLAU - NEUTRAL. GRÜN/GELB - ERDE**

Sicherstellen, dass die Verkabelung korrekt und sicher ist.



Beide Regler („TIME“ & „LUX“) unten am Sensor entgegen dem Uhrzeigersinn auf Minimum stellen (Gehtestmodus).

Das Gerät einschalten. Das Licht der Leuchte geht an und blinkt nach einer voreingestellten Dauer viermal kurz auf und geht wieder aus. Dies ist normal und zeigt an, dass sich das Gerät im Automatiksensorbetrieb befindet.

Den Sensorkopf und den „SENS“-Regler unten am PIR-Sensor anpassen, um den gewünschten Bereich abzudecken (max. Abtastwinkel 120°, 1-8 m Reichweite)

Den „TIME“-Regler unten am PIR-Sensor an die benötigte Dauer anpassen (min. 10 Sekunden, max. 8 Minuten)

Den „LUX“-Regler des Lichtsensors unten am PIR-Sensor auf die erforderliche Stufe einstellen.

Sensorhandbetrieb - Den Hauptschalter oder den Schutzschalter für das Gerät innerhalb von 5 Sekunden dreimal aus- und anschalten. Das Licht blinkt viermal kurz auf, um zu bestätigen, dass der Handbetrieb aktiv ist. Das Gerät verbleibt für 6 Stunden oder bei Einstellung in der Dämmerung bis zum Sonnenaufgang im Handbetrieb.

Automatikbetrieb - Um den Automatiksensorbetrieb wieder zu aktivieren, das Gerät für mindestens 30 Sekunden ausschalten und dann wieder anschalten. Nach der voreingestellten Dauer blinkt das Licht viermal kurz auf und schaltet dann wieder ab, um zu bestätigen, dass der Automatiksensorbetrieb aktiv ist.

## LAMPEN AUSTAUSCHEN

Die LED-Lampen in diesem Produkt sind nicht austauschbar.

## REINIGUNG

Nur mit einem weichen trockenen Tuch reinigen. Keine anderen Materialien oder Lösungen verwenden, die das Produkt beschädigen könnten.

## GENERAL INSTRUCTIONS:

English

These instructions should be read carefully and retained after installation for further reference and maintenance.

## SAFETY

Before installation/maintenance, ensure that the mains supply to the luminaire is switched off and the circuit fuses are removed or circuit breakers switched off

Installation of this luminaire should only be carried out by a qualified electrician to the current IEE Wiring and Building Regulations

This product is IP54 rated and suitable for external applications. Not suitable for hazardous or coastal areas.

This product is class I rated and must be earthed

Check that the total load on the circuit including when this luminaire is fitted does not exceed the rating of the circuit cable, fuse or circuit breaker

Please recycle this unit

This product is non-dimmable

## INSTALLATION

Unfasten the screws at the sides of the mounting bracket and remove the bracket making a note of the order of the washers

Using the bracket as a template mark the location of the fixing holes. Drill the holes for the fixings ensuring not to infringe with any joists, gas or water pipes or electrical cables that may be hidden behind the surface.

Subject to the surface foundation material please ensure the correct fixings are always used

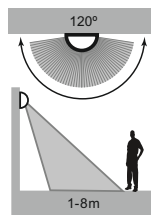
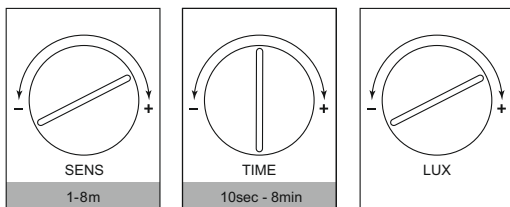
Fix the bracket to the mounting surface

Re-fix the fitting to the wall bracket ensuring the washers are in the correct order

Connect the pre-installed flexible cable to a suitable joint box ensuring correct polarity is observed.

**BROWN- LIVE. BLUE-NEUTRAL. GREEN/YELLOW- EARTH**

Check all wiring is correct and secure



Turn both controls ("TIME" & "LUX") mounted on the bottom of the PIR anti-clockwise to minimum. (Walk Test Mode)

Turn on the power to the unit. The light on the luminaire will switch ON and after the pre-set time the light will flash quickly 4 times then switch off. This is normal and indicates the unit is in Automatic Sensor Mode

Adjust the sensor head and "SENS" control on the bottom of the PIR to achieve desired coverage

(Max sensing angle 120° 1-8m range)

Adjust the "TIME" control on the bottom of the PIR to required duration (Min - 10 seconds Max – 8 Minutes)

Adjust the light sensor "LUX" control on the bottom of the PIR to required level

Manual Sensor Override – Operate the switch or circuit breaker controlling the unit by switching it OFF then ON 3 times within 5 seconds, the light will flash quickly 4 times to confirm it is now in Manual Mode. The unit will remain in Manual Mode for 6 hours or until it becomes light if set whilst dusk

Automatic Mode - To put the unit back into automatic sensor mode switch OFF the power for at least 30 seconds then switch ON again, after the pre-set time the light will flash quickly 4 times then switch off to confirm it is in

Automatic Sensor Mode

## REPLACING LAMPS

The LED lamps fitted in this product are non-replaceable

## CLEANING

Clean with a soft dry cloth only, do not use other materials or solutions which may damage the fitting

## ALGEMENE INSTRUCTIES:

Nederlandse

Deze instructies dienen zorgvuldig gelezen en na de installatie bewaard te worden voor raadpleging en onderhoud.

## SAFETY

Zorg er vóór installatie/onderhoud voor dat de stroomvoorziening naar de armatuur uitgeschakeld is en de zekeringen verwijderd zijn

Installatie van deze armatuur mag enkel door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

Dit product is ingedeeld in categorie IP54 en geschikt voor externe toepassingen.

Niet geschikt voor gevaarlijke of kustgebieden

Dit product is toegekend aan klasse I en moet geaard zijn

Controleer of de totale belasting op het circuit, met inbegrip van deze armatuur, de toegekende klasse van de circuitkabel, zekering of circuitonderbreker niet overschrijdt

Gelieve deze unit te hergebruiken

Dit product kan niet gedimd worden

## INSTALLATIE

Draai de schroeven aan de zijanten van de monteerbeugel los en verwijder de beugel, waarbij u de volgorde van de borgringen opschrijft

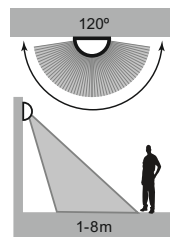
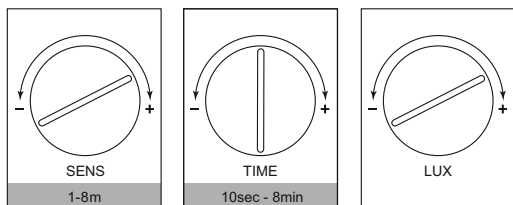
Markeer de locatie van de bevestigingsgaten, gebruikmakend van de beugel als mal. Boor de gaten voor de bevestigingen, ervoor zorgend dat u niet op steunbalken, gas- of waterleidingen of elektrische kabels stoot die onder het oppervlak schuil kunnen gaan. Gelieve er naargelang de oppervlakfundering voor te zorgen dat steeds de correcte bevestigingen gebruikt worden

Bevestig de beugel op het montageoppervlak

Bevestig de armatuur opnieuw aan de muurbeugel, ervoor zorgend dat de borgringen zich in de juiste volgorde bevinden

Sluit de voorgeïnstalleerde flexibele kabel aan op een geschikte aansluitdoos, ervoor zorgend dat de juiste polariteit wordt nageleefd. BRUIN - STROOM. BLAUW - NULLEIDING. GROEN/GEEL - AARDING

Controleer of alle bedrading correct en veilig is



Draai beide op de onderkant van de PIR gemonteerde knoppen ('TIME' & 'LUX') tegen de klok in naar het minimum. (Looptestmodus)

Zet de stroom naar de unit aan. Het licht op de armatuur zal AAN springen en na de vooringestelde tijd zal het licht snel 4 maal knipperen en vervolgens uitschakelen. Dit is normaal en duidt aan dat de unit zich in de Automatische Sensormodus bevindt

Pas de sensorkop en de knop 'SENS' op de onderkant van de PIR aan om de gewenste dekking te bereiken (max. detectiehoek 120° bereik 1-8 m)

Pas de knop 'TIME' aan de onderkant van de PIR aan de vereiste duur aan (min - 10 seconden max - 8 minuten)

Pas de lichtsensorknop 'LUX' aan de onderkant van de PIR aan het gewenste niveau aan

Handmatige sensoroverride — bedien de schakelaar of circuitonderbreker die de unit bedient, door hem UIT te zetten en vervolgens 3 keer AAN binnen 5 seconden; het licht zal snel 4 maal knipperen ter bevestiging dat het zich thans in de Handmatige Modus bevindt. De unit zal gedurende 6 uur in de Handmatige Modus blijven, of, indien het in de valavond wordt ingesteld, totdat het licht wordt

Automatische Modus — om de unit weer in de Automatische Sensormodus te zetten, zet u de stroom gedurende ten minste 30 seconden UIT en vervolgens weer AAN; na de vooringestelde tijd zal het licht snel 4 maal knipperen en vervolgens uitgaan, ter bevestiging dat het zich in de Automatische Sensormodus bevindt

## LAMPEN VERVANGEN

De in dit product gemonteerde ledlampen kunnen niet vervangen worden

## REINIGING

Reinig enkel met een zachte, droge vod; gebruik geen andere materialen of oplossingen die de armatuur kunnen beschadigen

**INSTRUCTIONS GÉNÉRALES :**

Les présentes instructions doivent être lues avec attention et conservées après l'installation en tant que référence et pour la maintenance ultérieures.

**SÉCURITÉ**

Avant l'installation/la maintenance, assurez-vous que l'alimentation secteur vers le luminaire est débranchée et que les fusibles du circuit sont retirés ou que les coupe-circuit sont éteints

L'installation du présent luminaire ne doit être effectuée que par un électricien qualifié et conformément aux normes en vigueur

Le présent produit fait partie de la classe IP54 et est adapté aux applications en extérieur.

Inadapté aux zones dangereuses ou maritimes

Le présent produit fait partie de la classe I et doit être mis à la terre

Vérifiez que la charge totale sur le circuit ne dépasse pas la valeur nominale du câble du circuit, du fusible ou du coupe-circuit, même lorsque le présent luminaire est ajusté

Veuillez recycler la présente unité

Le présent produit n'est pas graduable

**INSTALLATION**

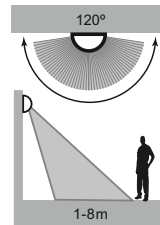
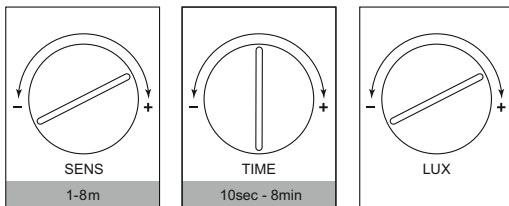
Desserrez les vis sur les côtés du support de fixation et retirez le support en notant l'ordre des rondelles. En prenant le support comme modèle, marquez l'emplacement des trous de fixation. Percez les trous pour les fixations en vous assurant de ne pas empiéter sur des étriers, des conduites de gaz ou d'eau ou des câbles électriques qui peuvent être dissimulés derrière la surface. À propos du matériau de fondation superficielle, veuillez vous assurer que les bonnes fixations sont toujours utilisées.

Fixez le support à la surface de montage

Fixez à nouveau le raccord au support mural en vous assurant que les rondelles sont dans le bon ordre

Raccordez le câble flexible préinstallé à une boîte de jonction adaptée en vous assurant que la bonne polarité est respectée. **MARRON - SOUS TENSION. BLEU - NEUTRE. VERT/JAUNE - TERRE**

Vérifiez que tous les câblages sont corrects et sûrs



Tournez les deux boutons (« TIME » et « LUX ») montés sur la partie inférieure du RIP dans le sens antihoraire au minimum (mode de test).

Mettez en route l'alimentation de l'unité. La lumière du luminaire s'allumera puis, après le délai pré-réglé, elle clignotera rapidement 4 fois avant de s'éteindre. Cela est normal et indique que l'unité est en mode détecteur automatique.

Ajustez la tête de détection et le bouton « SENS » sur la partie inférieure du RIP afin d'obtenir la couverture souhaitée (angle de détection max. de 120° pour une portée de 1-8 m)

Ajustez le bouton « TIME » sur la partie inférieure du RIP à la durée requise (min. - 10 secondes max. - 8 minutes)

Ajustez le bouton du détecteur de lumière « LUX » sur la partie inférieure du RIP au degré requis

Commande manuelle du détecteur - Fait fonctionner l'interrupteur ou le coupe-circuit qui contrôle l'unité en le coupant puis en l'allumant 3 fois en l'espace de 5 secondes ; la lumière clignotera rapidement 4 fois pour confirmer qu'elle est désormais en mode manuel. L'unité restera en mode manuel pendant 6 heures ou jusqu'à ce que la luminosité soit plus forte si elle a été réglée à la nuit tombante

Mode automatique - Pour remettre l'unité en mode détecteur automatique, coupez l'alimentation pendant au moins 30 secondes, puis remettez-la ; une fois le délai pré-réglé écoulé, la lumière clignotera rapidement 4 fois, puis s'éteindra pour confirmer qu'elle est en mode détecteur automatique

**CHANGEMENT D'AMPOULE**

Les ampoules LED utilisées dans ce produit ne sont pas remplaçables

**NETTOYAGE**

Nettoyez uniquement avec un chiffon doux sec, n'utilisez pas d'autres matériaux ou solutions qui peuvent endommager le support



### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die as - Schwabe GmbH, dass sich die Geräte Art. 46405/46415/46425 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.",

Die Vollständige Konformitätserklärung kann auf dem Postweg unter der Adresse:

**as - Schwabe GmbH, Hummelbergstr. 6, 72184 Eutingen** oder per Email unter **info@as-schwabe.de** angefordert werden.

### Declaration of Conformity

Hereby we declare, that the product art. 46405/46415/46425 complies with the essential requirements of the LV Directive 2014/35/EU the complete declaration of conformity can ordered on postal way at:

**as - Schwabe GmbH, Hummelbergstr. 6, 72184 Eutingen** or by email at **info@as-schwabe.de**



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen .

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Dit symbool geeft aan dat dit product in de EU niet met het restafval moet worden meegegeven. Voer het product op verantwoorde wijze af om mogelijk nadelige gevolgen door het ongecontroleerd storten van afval voor het milieu of de gezondheid te voorkomen en het hergebruik van materialen te bevorderen. Maak hiertoe gebruik van de inlever- en inzamelsystemen in uw buurt of neem contact op met de leverancier waar het product is gekocht. Hij kan het innemen en milieuvriendelijk laten recycleren.

Dans l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux pouvant être recyclés qui doivent subir une revalorisation et afin de ne pas endommager l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination des déchets non contrôlée. Veuillez par conséquent éliminer les appareils usagés via les systèmes de collecte adaptés ou envoyez l'appareil à l'endroit où vous l'avez acheté en vue de son élimination. Des responsables soumettront l'appareil à une revalorisation matérielle.